

SÉNAT DE BELGIQUE.

SESSION DE 1904-1905.

Projet de Loi contenant le Budget du Ministère des Finances et des Travaux publics pour l'exercice 1905.

(Voir les n^{os} 4, 110, 173, 239, 253 et 255, session de 1904-1905, de la Chambre des Représentants.)

ARTICLE UNIQUE.

Le Budget du Ministère des Finances et des Travaux publics pour l'exercice 1905 est fixé :

1^o Pour les dépenses ordinaires, à la somme de trente-quatre millions quatre cent quatre-vingt mille quatre cent vingt-deux francs fr. 34,480,422 »

2^o Pour les dépenses exceptionnelles, à la somme de deux millions cinq cent nonante mille francs. . . 2,590,000 »

Soit ensemble à la somme de trente-sept millions sept cent quatre-vingt-deux francs fr. 37,070,422 » conformément au tableau ci-annexé.

Bruxelles, le 4 août 1905.

*Le Président de la Chambre
des Représentants,*

F. SCHOLLAERT.

Les Secrétaires,

H. CARTON DE WIART.
DELBASTÉE.

EENIG ARTIKEL.

De Begrooting van het Ministerie van Financiën en Openbare Werken voor het dienstjaar 1905 is vastgesteld :

1^o Voor de gewone uitgaven, op de som van vier en dertig miljoen vier honderd tachtig duizend vier honderd twee en twintig frank fr. 34,480,422 »

2^o Voor de uitzonderlijke uitgaven, op de som van twee miljoen vijf honderd negentig duizend fr. 2,590,000 »

Te zamen, op de som van zeven en dertig miljoen zeventig duizend vier honderd twee en twintig frank. 37,070,422 » overeenkomstig de hierbij gevoegde tabel.

Brussel, den 4ⁿ Augustus 1905.

*De Voorzitter van de Kamer
der Volksvertegenwoordigers,*

De Secretarissen,

**BUDGET DU MINISTÈRE DES FINANCES ET DES TRAVAUX PUBLICS
POUR L'EXERCICE 1905.**

Articles.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.	MONTANT DES CRÉDITS par article.	TOTAL par chapitre.
Première section. — Dépenses ordinaires.			
CHAPITRE PREMIER.			
ADMINISTRATION CENTRALE.			
1	Traitement du Ministre	21,000 »	2,425,025 »
2	Traitements des fonctionnaires, employés et gens de service. — Traitements des employés détachés des provinces à l'Administra- tion centrale. — Traitements de disponibilité	1,717,825 »	
3	Honoraires des avocats et des avoués du Département. — Frais de procédure, déboursés, amendes de cassation, etc.	105,000 »	
4	Frais de tournées; frais de route et de séjour des fonctionnaires, employés et gens de service de l'Administration centrale	34,050 »	
5	Matériel, magasin général des papiers, bibliothèque	492,300 »	
6	Indemnités au directeur de la fabrication des monnaies et au chef de la fabrication des coins monétaires.	13,950 »	
7	Service de la Monnaie (<i>y compris une somme de 1,000 francs en charge temporaire</i>)	17,100 »	
8	Documents statistiques	23,800 »	
CHAPITRE II.			
ADMINISTRATION DE LA TRÉSORERIE ET DE LA DETTE PUBLIQUE DANS LES PROVINCES.			
9	Traitements d'activité et de disponibilité des agents du Trésor . . .	184,100 »	244,000 »
10	Frais de bureau, de commis, de loyer, etc., des agents du Trésor. . .	59,900 »	

**BEGROOTING VAN HET MINISTERIE VAN FINANCIËN EN OPENBARE WERKEN
VOOR HET DIENSTJAAR 1905.**

Artikelen.	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.	BEDRAG DER CREDIETEN per artikel.	TOTAAL per hoofdstuk.
Eerste sectie. — Gewone uitgaven.			
EERSTE HOOFDSTUK.			
MIDDENBESTUUR.			
1	Jaarwedde van den Minister	21,000 »	
2	Jaarwedden der ambtenaren, beambten en bedienden. — Jaarwedden der beambten uit de provinciën naar het middenbestuur verzonden. — Wachtgelden.	1,717,825 »	
3	Honoraria der advocaten en der pleitbezorgers van het Departement. Proceskosten, uitgaven, boeten van cassatie, enz.	105,000 »	
4	Omreiskosten ; reis- en verblijfkosten der ambtenaren, beambten en bedienden van het Middenbestuur	34,050 »	2,425,025 »
5	Materieel, algemeen papiermagazijn, bibliotheek	492,300 »	
6	Vergoeding aan den directeur der muntfabrikatie en aan den chef der vervaardiging van muntstempels	13,950 »	
7	Muntdienst (<i>inbegrepen eene som van 1,000 frank als tijdelijke last</i>).	17,100 »	
8	Statistische bescheiden.	23,800 »	
HOOFDSTUK II.			
BESTUUR DER THESAURIE EN DER OPENBARE SCHULD IN DE PROVINCIËN.			
9	Jaarwedden van de in dienst zijnde en in beschikbaarheid gestelde agenten der Schatkist	184,100 »	244,000 »
10	Bureel-, klerk-, huurkosten, enz., der agenten der Schatkist.	59,900 »	

Artikelen.	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.	BEDRAG DER CREDIETEN per artikel.	TOTAAL per hoofdstuk.	
HOOFDSTUK III.				
BESTUUR DER RECHTSTREEKSCHIE BELASTINGEN, DOUANEN EN ACCIJNZEN IN DE PROVINCIËN.				
11	Algemeen toezicht. Jaarwedden	485,800 »	15,328,625 »	
12	Dienst der bewaring van het kadaster. Jaarwedden	1,059,000 »		
13	Dienst der rechtstreeksche belastingen, der accijnzen en der comptabiliteit. .	Vaste jaarwedden		3,090,000 »
14		Verhoudenismatige kortingen en ver- goedingen (<i>onbepaald krediet</i>) . .		2,503,000 »
15	Dienst van het tolwezen en van het onderzoek ter zee.	6,699,900 »		
16	Dienst van de keuring der gouden en zilveren waren	3,500 »		
17	Dienst van de laboratoriums	26,500 »		
18	Bijjaarwedden	280,000 »		
19	Tijdelijke jaarwedden der niet herplaatste ambtenaren en beambten.	30,000 »		
20	Bureel- en omreiskosten	104,000 »		
21	Vergoedingen, premiën en uitgaven van verschillenden aard . . .	795,500 »		
22	Politie in zake van douanen en accijnzen.	15,000 »		
23	Materieel	236,425 »		
HOOFDSTUK IV.				
BESTUUR DER REGISTRATIE EN DOMEINEN IN DE PROVINCIËN.				
24	Jaarwedden van het personeel van de registratie en het zegel. . .	668,000 »		
25	Tijdelijke jaarwedden der niet herplaatste ambtenaren en beambten.	18,000 »		

Articles.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.	MONTANT DES CRÉDITS par article.	TOTAL par chapitre.	
26	Frais de bureau et dépenses diverses.	35,300 »	2,391,300	
27	Traitements du personnel du domaine	95,000 »		
28	Remises des receveurs. — Frais de perception. (<i>Crédit non limitatif</i>).	1,500,000 »		
29	Matériel (<i>Y compris une somme de 3,000 francs en charge temporaire</i>).	23,500 »		
30	Dépenses du domaine	50,000 »		
31	Dommages-intérêts en matières diverses, intérêts moratoires compris. (<i>Crédit non limitatif</i>)	1,500 »		
CHAPITRE V.				
ADMINISTRATION DES PONTS ET CHAUSSÉES DANS LES PROVINCES.				
Affaires générales.				
32	Études de projets, levés de plans, adjudications ; impressions et reproductions des plans. Achats et réparations de matériel. Fournitures diverses : instruments, clichés, papiers, livres, cartes, etc. — Frais de missions à l'étranger pour études relatives aux divers services de l'Administration des Ponts et Chaussées. — Congrès de navigation (<i>y compris une somme de 6,000 francs en charge temporaire</i>)	56,000 »	6,100,000 »	
Routes et bâtiments civils.				
33	Routes : entretien, amélioration, redressement, plantations. — Parcs publics, squares et voies cyclables : établissement et entretien. — Frais d'expertise. — Subsidés	6,100,000 »		
34	Plantations nouvelles ; frais d'expertise.	85,000 »		
35	Palais, hôtels, édifices et monuments appartenant à l'Etat : entretien et réparations ; achat d'objets mobiliers ; travaux ordinaires et extraordinaires d'amélioration, d'agrandissement, de restauration, etc. Acquisition d'immeubles. Cérémonies et fêtes publiques : travaux et fournitures. Loyers (<i>y compris celui de la maison occupée à Bruxelles par la Caisse de prévoyance et de secours en faveur des victimes des accidents du travail</i>). Impositions. Divers (<i>Y compris une somme de 200,000 francs en charge temporaire</i>).	1,250,000 »		
36	Service spécial des bâtiments civils de la capitale et des environs : études de projets, levés de plans, adjudications, impressions ; chauffage et éclairage. Achats et réparations de meubles. Fournitures de bureau et divers : matériel, instruments, livres, etc.	90,000 »		

Artikelen.	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.	BEDRAG DER KREDIETEN per artikel.	TOTAAL per hoofdstuk.
26	Bureelkosten en uitgaven van verschillenden aard.	35,300 »	2,391,300 »
27	Jaarwedden van het personeel des domeins.	95,000 »	
28	Kortingen der ontvangers. — Kosten van inning. (<i>Onbepaald krediet</i>).	1,500,000 »	
29	Materieel. (<i>Inbegrepen eene som van 3,600 frank als tijdelijke last</i>).	23,500 »	
30	Uitgaven van het domein	50,000 »	
31	Schaden en interesten voor zaken van verschillenden aard, de kroozen wegens vertraagde betaling medebegrepen (<i>Onbepaald krediet</i>) .	1,500 »	
HOOFDSTUK V. BESTUUR DER BRUGGEN EN WEGEN IN DE PROVINCIËN. <i>Algemeene zaken.</i>			
32	Voorbereiding van ontwerpen; kosten van opmaken van plans; aanbestedingen; drukwerken en nateekening van plans. Aankoop en herstelling van materieel. Allerhande leveringen: instrumenten, clichés, papier, boeken, kaarten, enz. — Kosten van zending in den vreemde voor studiën betreffende de diensten van het Bestuur der Bruggen en Wegen. — Scheepvaartcongressen (<i>inbegrepen eene som van 6,000 frank als tijdelijke last</i>).	56,000 »	
<i>Wegen en burgerlijke gebouwen.</i>			
33	Wegen: onderhoud, verbetering, rechtmaking, beplantingen. Openbare parken, squares en banen voor wielrijders: legging en onderhoud. Kosten van schatting. Toelagen.	6,100,000 »	
34	Nieuwe beplantingswerken; kosten van schatting.	85,000 »	
35	Paleizen, hotels, gebouwen en monumenten toebehoorende aan den Staat: onderhoud en herstellingen; aankoop van meubelen; gewone en buitengewone werken van verbetering, van vergrooting, van herstelling, enz. Aankoop van onroerende goederen. Openbare feesten en plechtigheden: werken en leveringen. Huurgelden (<i>inbegrepen dat van het huis te Brussel betrokken door de Voorzienigheids- en Hulpkas ten voordeele der slachtoffers van arbeidsongevallen</i>). Belastingen. Allerhande. (<i>Inbegrepen eene som van 200,000 frank als tijdelijke last</i>).	1,250,000 »	
36	Bijzondere dienst der burgerlijke gebouwen van de hoofdstad en de omliggende gemeenten: voorbereiding van ontwerpen, opmaking van plans, aanbestedingen, drukwerken; verwarming en verlichting. Aankoop en herstelling van meubels. Kantoorbehoeften en andere: materieel, instrumenten, boeken, enz.	90,000 »	

Articles.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.	MONTANT DES CRÉDITS par article.	TOTAL par chapitre.
	<i>Travaux hydrauliques.</i>		
37	Canaux, rivières, polders, irrigations de la Campine, plantations et lignes télégraphiques : entretien ordinaire et extraordinaire, amélioration, administration	2,401,400 »	13,997,422 »
38	Bacs et passages d'eau et dépendances : entretien, amélioration, étaolissement, exploitation.	52,000 »	
39	Ports, côtes, phares, fanaux : entretien ordinaire et extraordinaire, amélioration, administration. Boisement des dunes domaniales. Travaux intéressant l'hygiène; subsides	900,000 »	
	<i>Personnel des ponts et chaussées et des bâtiments civils.</i>		
40	Ingénieurs et conducteurs des ponts et chaussées : traitements, frais de bureau et de déplacements. — Inspection en province des services d'exécution : frais de déplacements des fonctionnaires chargés de l'inspection générale. — Jurys d'examens : frais divers.	1,364,575 »	
41	Chefs de bureau, commis, surveillants, éclusiers, pontiers, sergents d'eau, gardes-canal, irrigateurs et autres agents subalternes des ponts et chaussées : traitements, indemnités, frais de déplacements. Jurys d'examen : frais divers	1,434,265 »	
42	Architectes et autres fonctionnaires et agents du service spécial des bâtiments civils de la capitale et des environs : traitements, indemnités, frais de déplacements. Jurys d'examen : frais divers. Gardiens de monuments : frais d'habillement	230,182 »	
	<i>Annales des Travaux publics.</i>		
43	Publication du recueil. Rémunération d'auteurs. frais de bureau, matériel, clichés, divers	14,000 »	
	<i>Traitements de disponibilité.</i>		
44	Traitements temporaires de disponibilité	20,000 »	
	CHAPITRE VI.		
	PENSIONS ET SECOURS		
45	Premier terme des pensions à accorder éventuellement. (<i>Crédit non limitatif</i>).	35,550 »	

Artikelen.	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.	BEDRAG DER KREDIETEN per artikel.	TOTAAL per hoofdstuk.
	<i>Waterwerken.</i>		
37	Vaarten, rivieren, polders, besproeiingen in de Kempen, beplantingen en telegraaflijnen: gewoon en buitengewoon onderhoud, verbetering, administratie.	2,401,400 »	13,997,422 »
38	Overzetbooten en veren en aanhoorigheden: onderhoud, verbetering, instelling, exploitatie	52,000 »	
39	Haven, kusten, vuurtorens, bakens: gewoon en buitengewoon onderhoud, verbetering, administratie. Bebossching der domeinduinen. Werken betreffende den gezondheidstoestand; toelagen .	900,000 »	
	<i>Personeel van bruggen en wegen en van burgerlijke gebouwen.</i>		
40	Ingenieurs en conducteurs van bruggen en wegen: jaarwedden, kantoorkosten en kosten van verplaatsing. — Toezicht in provincie der uitvoeringsdiensten: kosten van verplaatsing van de ambtenaren belast met het algemeen toezicht. — Examenjurys: allerhande uitgaven	1,364,575 »	
41	Bureeloversten, commiezen, toezichters, sasseniers, brugwachters, waterseerjanten, vaartwachters, besproeiers en andere ondergeschikte agenten der bruggen en wegen: jaarwedden, vergoedingen, verplaatsingskosten. Examenjurys: allerhande kosten	1,434,265 »	
42	Bouwmeesters en andere ambtenaars en agenten van den bijzonderen dienst der burgerlijke gebouwen der hoofdstad en der omliggende gemeenten: jaarwedden, vergoedingen, verplaatsingskosten. Examenjurys: allerhande kosten. Wachters van monumenten: kleedingskosten	230,182 »	
	<i>Annalen der Openbare Werken.</i>		
43	Uitgave van het tijdschrift. Schrijversloon, bureelkosten, materieel, clichés, allerhande kosten	14,000 »	
	<i>Jaarwedden van beschikbaarheid.</i>		
44	Tijdelijke jaarwedden van beschikbaarheid	20,000 »	
	HOOFDSTUK VI.		
	PENSIOENEN EN HULPGELDEN.		
45	Eerste termijn der vermoedelijk te verleenen pensioenen. (Onbepaald krediet.)	35,550 »	

Articles.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.	MONTANT DES CRÉDITS par article.	TOTAL par chapitre.
46	Secours à accorder, à défaut de pension, à d'anciens fonctionnaires, employés ou agents payés sur salaires, à leurs veuves ou aux membres de leurs familles, dont ils étaient les soutiens, qui se trouvent dans une position malheureuse. — Secours à d'anciens fonctionnaires ou employés, ou à leurs veuves et orphelins, dans le cas où l'agent aurait été pensionné ou serait décédé à la suite d'accidents survenus ou de blessures reçues dans l'exercice de ses fonctions. — Rentes annuelles et pensions accordées en vertu de décisions judiciaires à d'anciens agents ou à des veuves et orphelins d'anciens agents	51,500 »	87,050 »
CHAPITRE VII. DÉPENSES IMPRÉVUES.			
47	Dépenses imprévues non libellées au Budget. Secours à accorder exceptionnellement à des personnes n'ayant pas droit à une pension autres que celles désignées à l'article 46	7,000 »	7,000 »
TOTAL. . . fr. Deuxième section. — Dépenses exceptionnelles. CHAPITRE VIII. SERVICES DIVERS. <i>Administration des Ponts et Chaussées.</i>		34,480,422 »	
48	Palais de Justice de Gand. Appropriation et transformation . . .	50,000 »	
49	Académie royale flamande, à Gand. Travaux de construction et de décoration	30,000 »	
50	Observatoire royal, à Uccle. Travaux d'aménagement.	200,000 »	
51	Agrandissement de l'Hôtel du Gouvernement provincial, à Hasselt. Travaux de parachèvement.	430,000 »	
52	Agrandissement des bureaux et de l'Hôtel du Gouvernement provincial, à Anvers	100,000 »	
53	Dépôt des archives de l'État, à Anvers. Construction d'un bâtiment place Phoenix	120,000 »	

Artikelen.	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.	BEDRAG DER KREDIETEN per artikel.	TOTAAL per hoofdstuk.
46	Te verleen en hulp, waar geen pensioen genoten wordt, aan voormalige ambtenaren, beambten of bezoldigde agenten, aan hunne weduwen of verwanten wier steun zij waren, die in ongelukkige omstandigheden verkeer en. — Hulp gelden aan gewezen ambtenaars of beambten, of aan hunne weduwen en weezen, in geval de beambte op pensioen gesteld of overleden ware ten gevolge van ongevallen overkomen of wonden verkregen, tijdens het uitoefenen zijner bediening. — Jaarlijksche renten en pensioenen verleend krachtens rechterlijke besluiten aan gewezen agenten of aan weduwen en weezen van gewezen agenten	51,500 »	87,050 »
HOOFDSTUK VII.			
ONVOORZIENE UITGAVEN.			
47	Onvoorziene uitgaven welke in de Begrooting niet zijn opgegeven. Uitzonderlijk te verleen en hulp aan andere dan onder artikel 46 vermelde personen, die geen recht op pensioen hebben	7,000 »	7,000 »
TOTAAL.			34,480,422 »
Tweede sectie. — Buitengewone uitgaven.			
HOOFDSTUK VIII.			
VERSCHEIDENE DIENSTEN.			
Bestuur van Bruggen en Wegen.			
48	Justitie-Paleis van Gent. Geschiktmaking en verandering	50,000 »	
49	Koninklijke Vlaamsche Academie, te Gent. Bouwingswerken en versiering.	30,000 »	
50	Koninklijk Observatorium, te Ukkel. Inrichtingswerken.	200,000 »	
51	Vergrooting van het hotel van het provinciaal Bestuur, te Hasselt. Voltooiingswerken	430,000 »	
52	Vergrooting der bureelen en van het hotel van het provinciaal Bestuur, te Antwerpen	100,000 »	
53	Bewaarkamer der Staatsarchieven, te Antwerpen. Oprichten van een gebouw Phoenixplaats	120,000 »	

Articles	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.	MONTANT DES CRÉDITS par article.	TOTAL par chapitre.
54	Ruines de l'abbaye de Villers.	50,000 »	2,590,000 »
55	Ruines de l'abbaye d'Aulne	10,000 »	
56	Escaut. Construction d'un embarcadère	20,000 »	
57	Canal de dérivation de la Lys. Travaux d'entretien extraordinaire et d'amélioration	100,000 »	
58	Sambre canalisée. — Amélioration, expropriations et travaux	400,000 »	
59	Meuse. Travaux d'entretien extraordinaire et d'amélioration.	80,000 »	
60	Maisons d'habitation pour les agents des voies navigables. Construc- tion, reconstruction et amélioration de maisons.	100,000 »	
61	Ports et côtes. Travaux d'entretien extraordinaire et d'amélioration. Subsides	500,000 »	
62	Canaux du Limbourg. Acquisition d'un bateau brise-glace	100,000 »	
63	Yser. Travaux d'entretien extraordinaire et d'amélioration	300,000 »	
TOTAL DU BUDGET DU MINISTÈRE DES FINANCES ET DES TRAVAUX PUBLICS . . . fr.			37,070,422 »

Artikelen.	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.	BEDRAG DER KREDIETEN per artikel	TOTAAL per hoofdstuk.
54	Puinen der abdij van Villers	50,000 »	2,590,000 »
55	Puinen der abdij van Aulne	10,000 »	
56	Schelde. Bouwing van eenen veerdam	20 000 »	
57	Afleidingsvaart der Leie. Buitengewoon onderhouds- en verbeterings- werken	100,000 »	
58	Gekanaliseerde Samber. Verbetering, onteigeningen en werken. .	400 000 »	
59	Maas. Buitengewoon onderhouds- en verbeteringswerken . . .	80,000 »	
60	Woonhuizen voor de agenten der waterwegen. Bouwing, herbouwing en verbetering van huizen	100,000 »	
61	Havens en kusten. Buitengewone onderhouds- en verbeteringswerken. Toelagen	500,000 »	
62	Vaarten der provincie Limburg. Aankoop van een ijsbrekerschip. .	100,000 »	
63	Yzer. Buitengewone onderhouds- en verbeteringswerken. . . .	300,000 »	
TOTAAL DER BEGROOTING VAN HET MINISTERIE VAN FINANCIËN EN OPENBARE WERKEN fr.			37,070,422 »